

## Dati personali

Mirella Albano

Lingue conosciute: (QCRE) Inglese C2; Francese C2

## Studi

- 1) **Laurea in lingue e letterature straniere.1978- Milano -IULM-110/110**
- 2) **Diploma Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (post-secondario, 4ennale, per le lingue inglese e francese)**
  - A) Diploma di interprete traduttrice 1968
  - B) Diploma di interprete parlamentare 1969
- 3) **Diplomi di perfezionamento post-lauream**
  - Didattica generale e delle letterature straniere-La Sapienza- 23.8.1989
  - Strumenti e Metodi della valutazione scolastica-La Sapienza- 1.2.1990
  - Educazione degli adulti e ricorrente (lifelong education)Roma3- 10. 1.2000
  - **Metodi della comunicazione e apprendimento in rete - Università di Firenze26.5.2001**
- 4) **Concorsi e abilitazioni all'insegnamento**

Vincitrice Concorso Ordinario a Cattedra

  - Lingua inglese scuole superiori (ex DM 29.12.84)
  - Lingua francese scuole superiori (ex DM 4. 9.82)
  - Lingua francese scuole medie (ex DM 4.9.82)
  - Idoneità lingua inglese scuole medie (ex DM 4.9.82)
  
  - **Concorsi universitari**
  - Idoneità Concorso Ricercatore Universitario lingua Inglese Università Roma3- Facoltà di Scienze Politiche)
  - Vincitrice Concorso Docenti Supervisorì Scuola Superiore per l'Insegnamento Secondario (2006)
  - Vincitrice( con assegnazione sede) Concorso MAE insegnamento italiano università straniere e Istituti Italiani di Cultura
- 5) **Corsi di formazione**
  - Corso di formazione "Tutor dei tirocinanti nel nuovo modello di formazione degli insegnanti" (Ass.Naz.For.Ins.Supervisorì)(2010)
  - Corso di formazione per formatori (High Level) Anfis Corso di formazione "CLIL" (ANFIS)(2012)
  - Formazione ITC Europass/Moodle (2012)
  - Corso aggiornamento "Informatica avanzato"(1996 istituzionale)
- 6) **Competenze particolari**
  - Organizzazione, instructional design e docenza di corsi di lingua specialistici (adulti, ESP- linguaggi settoriali)
  - CLIL( Content and Language Integrated Learning)(dal 1989)
  - **E-learning (FAD -formazione a distanza)**
  - **Tutoring on line**
  - Valutazione e standard europei di valutazione
  - Formazione permanente; sistemi scolastici europei
  - Teoria e prassi della traduzione

## 7) Docenza per la Formazione Insegnanti

- **2017:** Docenza corso formazione docenti CLIL- MIUR (Ist. Marino) 42 ore/102 docenti
- **2017:** Docenza corso formazione docenti CLIL- MIUR (Ist.Velletri ) 25 ore/39 docenti
- **2016:** Seminari formazione CLIL
- **2016:** Docenza Seminario formazione Docenti metodologia CLIL (Content and language Integrated Curriculum)( insegnamento delle discipline in lingua inglese)Liceo C.Battisti-Velletri (3 incontri seminari)
- **2016:** docente formatore Tutor dei Tirocinanti (TFA) - ANFIS-Roma
- **2016:** Docente formatore CLIL( Content and Language Integrated Learning ) lingua inglese - Università della Tuscia/ MIUR (24 ore+ On line tutoring su piattaforma Moodle)
- **2016:** Docente formatore CLIL( Content and Language Integrated Learning ) lingua inglese -Università della Tuscia/ MIUR (24 ore+ On line tutoring su piattaforma Moodle) per le materie scientifiche (matematica/fisica/scienze)
- **2016:** Docente formatore Tutor dei Tirocinanti (TFA) - ANFIS-Roma
- **2015:** Docenza Seminario formazione Docenti metodologia CLIL (Content and Language Integrated Curriculum)( insegnamento delle discipline in lingua inglese) IC Palombini-Roma 201
- **2015:** Docente lingua inglese- Formazione insegnanti scuola primaria- MIUR/USR Lazio (80 ore)
- **2015:** Docente TFA (Abilitazioni all'insegnamento ) Modulo " Didattica della lingua inglese-
- **2015:** Competenze di Legislazione- Didattica delle competenze -Università della Tuscia-Viterbo (24 ore)(supporto piattaforma Moodle)
- **2014:** Docente PAS(Abilitazioni all'insegnamento ) Modulo " Didattica della lingua inglese- didattica delle competenze /competenze comunicative" - Università della Tuscia-Viterbo(24 ore)(supporto piattaforma Moodle)
- **2013:** Docenza Seminario di Formazione Docenti per la metodologia CLIL (Content and Language Integrated Curriculum)( insegnamento delle discipline in lingua inglese)Liceo Machiavelli-Roma (1 giornata)
- **2013:** Docenza lingua inglese in presenza e on-line Corsi ANSAS formazione insegnanti elementari( 60 ore)(supporto piattaforma Ansas/Indire)
- **2011-12-2013-14:** Formatore in presenza e on-li- e per il Corso di Formazione per i Tutori dei Tirocinanti (TFA)
- **2011:** Docente formatore TFA/ANFIS per le Lingue Straniere ex DL249

- **2011:** Formatore Tutor on line(Moodle) corsi di preparazione ( Lingua inglese/francese) agli esami per la frequenza del Tirocinio Formativo Attivo dei docenti
- **2008-09/2007-06/ 2005-04:** Docente Supervisore Lingue Straniere- SSIS Lingue -Università degli Studi Roma3- Docente Strutturata

## 8) Incarichi di docenza

- **2020-21:Docente lingua inglese –Turismo C1 -Facoltà Lingue Università Urbino(30 ore/interamente on line Moodle)**
- **2020-21-Docenza lingua inglese-Academic English- ERASMUS outgoing students- Università Magna Grecia- ( 30 ore interamente on line on Moodle)**
- **2020-21.Docente lingua inglese/Facoltà Farmacia/Univesità G.D'Annunzio-Chieti(48 ore on line-Moodle)**
- **2020-21-Docente lingua inglese Facoltà Architettura Sapienza/Tuscia (40 ore /interamente on line Moodle)**
- **2019-20:** Docente lingua inglese Facoltà di Architettura Università La Sapienza/ Università della Tuscia (40 ore/ **interamente on line Moodle**)
- **2018-19:** Docente lingua inglese Facoltà di Architettura Università La Sapienza/ Università della Tuscia (40 ore)
- **2018-19-20:** Docenza corso plurilivello - English for Insurance- Link Ag.- Rome
- **2016-17-18:** Docente lingua inglese Accademia Belle Arti Roma ( 130 ore /anno)
- **2018-17-16:** Docente lingua inglese UNINT- Facoltà Interpretariato e Traduzione- 3°anno triennale (80 ore/anno)
- **2017-16-15-14:** Docente corsi lingua inglese (Academic English) Università La Sapienza- Lingue Straniere- Villa Mirafiori (per studenti ERASMUS Outgoing afferenti alle Facoltà di scienze, medicina, economia, architettura, ingegneria, scienze poi. Lettere, etc ) (8 corsi /40 ore ciascuno )
- **2013-14-15-16:** Docente corsi lingua inglese Fac. Architettura- La Sapienza- Roma (24 ore/anno)(**supporto piattaforma Moodle**)
- **2016:** Docente formatore CLIL( Content and Language Integrateci Learning ) lingua inglese - Università della Tuscia/ MIUR (24 ore- On line tutoring su **piattaforma Moodle**)
- **2015:** Docente lingua inglese per Insegnanti Se. Primaria. MIUR/USR Lazio/INDIRE 80 ore
- **2015:** Docente TFA (Abilitazioni all'insegnamento ) Modulo " Didattica della lingua inglese- Competenze di Legislazione- Didattica delle competenze ( lingua inglese)- Università della Tuscia-Viterbo (24 ore)(supporto piattaforma Moodle)
- **2015:** Docente lingua inglese per Insegnanti Se. Primaria. MIUR/USR Lazio/INDIRE 80 ore
- **2014:** Docente corso lingua inglese- Facoltà di Economia/SOGE- Scuola Allievi Ufficiali Esercito- Viterbo(60 ore)
- **2014:** Docente PAS(Abilitazioni all'insegnamento ) Modulo "Didattica della lingua inglese - Didattica delle competenze/competenze comunicative" - Università della Tuscia-Viterbo (24ore)(supporto piattaforma Moodle)
- **2014:** Docente corso lingua inglese-Business English- Università Roma3- Dip.Sc.Ec.Az.(30 ore)
- **2013:** Docente corso lingua inglese-Facoltà di Economia/SOGE- Scuola Allievi Ufficiali Esercito- Viterbo(60 ore)
- **2012-13:** Docente corso lingua inglese - Facoltà di Economia- Università della Tuscia -Viterbo(60 ore)
- **2013-14:** Docente corso-tutoring lingua inglese -Facoltà di Economia-Università della Tuscia-Viterbo(120 ore)
- **2012:** Membro commissione giudicatrice Concorso per Abilitazioni all'Insegnamento della lingua inglese-TFA-Università della Tuscia-Viterbo
- **2012-11-2008-07-06-05-04:** Docente a contratto presso l'Università della Tuscia- Facoltà di lingue straniere - per l'insegnamento della Lingua Inglese L-LIN 12 (2° anno)(60 ore)
- **2009-08/ 2007-06/2005-04:** Docente Supervisore lingue Straniere SSIS Lingue - Università degli Studi Roma3 (strutturata)
- **2009-10:** Università della Tuscia- Master 1° livello Facoltà di Economia/Lingue Straniere- "Strategie politico ed economiche delle organizzazioni ed imprese internazionali"-Seminari/moduli in lingua inglese: "Writing and translating texts and documents of international organizations and business structures " (master erogato con modalità blended on fine)
- **2003-2004:** docente Università della Tuscia -Viterbo , Facoltà di Lingue e Letterature Straniere ,per il Corso: "Esercitazioni pratiche di lingua inglese"(tesi)
- **2001-2002-2003-2004 -2005-2006-2007:** Docente per corsi di lingua inglese e francese(linguaggi specialistici) nell'ambito del Progetto di orientamento universitario - Università La Sapienza-Roma - Facoltà di Scienze Politiche /Economia/ Statistica/Giurisprudenza (20 Ore)
- **2006:** Docente referente del Corso di "Orientamento on line" Scienze Politiche- Università degli Studi di Roma "La Sapienza( 20 ore)
- **2004:** Docente presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Il Facoltà di Medicina- Corso di Laurea in Scienze Infermieristiche , per il Corso "Inglese Scientifico"

## 9) Altri incarichi

- 2010-11 Membro del gruppo di lavoro ESABAC (Commissione preparazione Esami di stato Italo-francesi)
- 2010-11-12 Membro del gruppo di lavoro MIUR per l'elaborazione delle prove d'esame per gli Esami di Stato conclusivi del Corso di Studi Secondari lingua inglese /francese
- 2011 Membro del gruppo di lavoro per la razionalizzazione delle classi di concorso universitarie
- Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell'attività delle Scuole Superiori per l'Insegnamento Secondario
- Membro del gruppo di lavoro MIUR per la creazione del "Profilo del docente di lingue straniere"
- Membro del gruppo di lavoro ricerca-azione IRRE Lazio "Autovalutazione d'istituto"
- Membro del gruppo di lavoro ricerca-azione MIUR monitoraggio lingue straniere
- Docente referente dei Progetti Europa e Lingue 2000 (MIUR) per l'apprendimento delle lingue straniere-Framework europeo- (progettazione e gestione, dalla formazione dei gruppi di apprendimento –180 studenti/anno circa- monitoraggio e certificazione internazionale), collaborazione alla gestione dell'istituzione scolastica, alla stesura dei piani dell'offerta formativa, ai progetti di orientamento pre-universitario

## 10) Esperienza lavorativa strutturata

- **2010-2011:** Docente comandato presso il MIUR(formazione docenti-CLIL)
- **1989-2011:** Docente titolare di cattedra a tempo indeterminato per l'insegnamento di lingua e civiltà inglese (Vincitrice di Concorso Ordinario a Cattedra)
- **1984-89:** Docente a tempo indeterminato per l'insegnamento della lingua francese (Vincitrice di concorso Ordinario)
- **1979-84:** Docente a tempo determinato per l'insegnamento delle lingue inglese e francese

## 11) Seminari e incontri di formazione

- **2019:** CLIL-Learning Technologies, Innovation- Università Studi Tuscia
- **2019:** Seminari ANFIS- Ass. Formatori Supervisor- Educazione alla cittadinanza
- **2015:** Metodologie e politiche dell'innovazione 2015 - Cambridge English Seminar

- **2014:** Seminario "Su Misura"- Strumenti e servizi per la valutazione degli apprendimenti e l'autovalutazione degli apprendimenti - Liceo Machiavelli- Roma 2014- Proposte per il mondo della scuola
- **2014:** Valutazione degli apprendimenti
- **2013:** Seminario Formazione Docenti:nuovi scenari 2013 Valutazione degli apprendimenti
- **2011:** CLIL conference- Ca' Foscari -Venezia 2014- Proposte per il mondo della scuola 2013 Valutazione degli apprendimenti
- **2013:** Seminario Formazione Docenti:nuovi scenari
- **2009:** Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell'attività delle Scuole Superiori per l'Insegnamento Secondario
- **2005:** Progetto." Orientamento in rete" Universtà La Sapienza-Roma
- **2005:** E-learning : Designing learning objects
- **2003:** Seminario di lavoro RA " IL profilo del docente di lingue straniere"-CSA Roma 2002 - Progetto Ricerca Nazionale competenze in Lingua straniera
- **2002:** Corso formazione " Diagnosi Organizzativa e autovalutazione d'Istituto"2001- Progetto formazione e aggiornamento Ricerca/Azione MIUR /Ass . Lingue straniere Lingue 2000
- **2001:** Corso Aggiornamento Didattica modulare - LSAvogadro 2000 - Conferenza Nazionale Socrates/Miur
- **2000:** Convegno nuove tecnologie per l'insegnamento e l'apprendimento
- **2000:** Convegno studi " IRSAE-Cercando qualità-tra ricerca e valutazione " 1997-ASL RM/A- Corso di aggiornamento "Affettività e apprendimento"
- **1991:** Seminari Progetto IRSAE-PSLS
- **1990:** Corso UCIM " Il preside nella scuola secondaria"
- **1989:** Seminari Progetto IRSAE -PSLS

## 12) Partecipazione ad Attività di Formazione

- **2019:** Seminari ANFIS Ass. Formatori Supervisor – Educazione alla cittadinanza
- **2016:** Progetto Europeo PEAK- Uso delle TIC nella didattica
- **2014:** Workshop internazionale "Formazione e Technology enhanced Learning"- Università Roma4
- **2013:** Progetto Europeo Leonardo/ GIFT- Innovazione e Best Practices nella Didattica in presenza ed a distanza ed uso delle Tecnologie nella didattica
- **2009:** Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell'attività delle Scuole Superiori per l'Insegnamento Secondario
- **2005:** Progetto " Orientamento in rete" Università La Sapienza-Roma
- **2003:** Seminario di lavoro RA "IL profilo del docente di lingue straniere"-CSA Roma
- **2002:** Progetto Ricerca Nazionale competenze in Lingua straniera
- **2002:** Corso formaziqne " Diagnosi Organizzativa e autovalutazione d'Istituto"
- **2001:** Progetto formazione e aggiornamento Ricerca/Azione MIUR /Ass .Lingue straniere Lingue 2000
- **2001:** Corso Aggiornamento Didattica modulare - LSAvogadro
- **2000:** Conferenza Nazionale Socrates/Miur
- **2000:** Convegno nuove tecnologie per l'insegnamento e l'apprendimento
- **2000:** Convegno studi " IRSAE-Cercando qualità-tra ricerca e valutazione"
- **1997:** ASL RM/A - Corso di aggiornamento "Affettività e apprendimento"
- **1991:** SemiAari Progetto IRSAE-PSLS
- **1990:** Corso UCIM " Il preside nella scuola secondaria"
- **1989:** Seminari Progetto IRSAE -PSLS
- **2011-12-2013-14-15-16-17:** Collaborazione redazione "Idee in Form@zione"
- **1974-5:** Collaborazione al Lessico Intellettuale Europeo per incarico dei Prof. T.Gregory e Marta Fattori
- **1972 - a tutt'oggi:** Traduttrice di testi di carattere giornalistico, scientifico-divulgativo, politici, di cultura generale.
- **1973-92:** Collaborazione con la Presidenza del Consiglio dei Ministri come traduttrice- redattrice per la stampa estera(BBC-RFI) (pubblicazione di circa 1000 pagine/anno di articoli, testi, documenti, leggi di carattere politico, economico, giornalistico (oltre 17.000 pagine)destinati a circolazione interna istituzionale.

## 13) Appartenenza ad associazioni scientifiche o professionali

Membro fondatore ANFIS-Associazione Nazionale Docenti Formatori

La sottoscritta dichiara di **NON** aver bisogno di Nulla Osta da parte dell'Amministrazione di appartenenza in quanto in posizione di quiescenza a partire dal 1.9.2011 e di possedere pertanto i requisiti previsti dall'art. 23 , comma 1 della legge N° 240 del 30.10.2010

Ai sensi della legge 31/12/1996 N° 675 si autorizza al trattamento dei dati personali

Il presente CV è reso anche come Dichiarazione Sostitutiva dell'Atto di Notorietà ai sensi degli Art. 19 e 47 del DPR 28.12.2000 N° 445

La sottoscritta, Mirella Albano, nata a \_\_\_\_\_, consapevole che , ai sensi degli arti 75 e 76 del DPR 28.12.2000, N° 445;art. 46 e 47 DPR 445/200 in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto, dichiara che quanto riportato nel presente CV corrisponde al vero.

In fede. Mirella Albano